

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 723/71 НА СЪВЕТА

от 30 март 1971 година

за изменение на Регламент № 422/67/ЕИО, 5/67/Евратом относно определяне на възнаграждението на председателя и на членовете на Комисията и на председателя, съдиите, генералните адвокати и секретаря в Съда на Европейските общности

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Единен съвет и Единна комисия¹ и по-специално член 6 от него;

като има предвид, че Съветът определя заплатите, добавките и пенсиите на председателя и членовете на Комисията и на председателя, съдиите, генералните адвокати и секретаря на Съда на Европейските общности, заедно с всяко плащане, което се прави вместо възнаграждение;

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент № 422/67/ЕИО, 5/67/Евратом на Съвета от 25 юли 1967 г., относно определяне на възнагражденията на председателя и членовете на Комисията и на председателя, съдиите, генералните адвокати и секретаря на Съда на Европейските общности² последно изменен с Регламент (ЕОВС, ЕИО, Евратом) № 2163/70³ се изменя както следва:

а) Член 2 се заменя със следния текст:

"Член 2

1. Основната месечна заплата на членовете на Комисията е:

	от 1.7.1970 до 30.9.1970	от 1.10.1970
председател	белгийски франка 150 500	белгийски франка 156 550
заместник-председател	белгийски франка 136 300	белгийски франка 141 800
други членове	белгийски франка 122 700	белгийски франка 127 650

¹ ОВ 152, 13.7.1967 г.

² ОВ187, 8.8.1967 г., стр. 1.

³ ОВ L 238, 29.10.1970 г., стр. 1.

2. Основната месечна заплата на членове на Съда на Европейските общности е:

	от 1.7.1970 до 30.9.1970	от 1.10.1970
председател	белгийски франка 150 500	белгийски франка 156 550
съдия или генерален адвокат	белгийски франка 122 700	белгийски франка 127 650
секретар	белгийски франка 110 150	белгийски франка 114 600

б) Член 3, параграф 1, буква б) се заменя със следния текст:

"б) добавката за дете на издръжка е равна:

- от 1 юли 1970 г. до 30 септември 1970 г, на 1 536 белгийски франка
- от 1 октомври 1970 г. на 1 597 белгийски франка на дете на месец."

в) Максималната сума на помощта за образование, посочена в първата алинея на член 3, параграф 4, се повишава на:

- 1 371 белгийски франка от 1 юли 1970 г. до 30 септември 1970 г.
- 1 426 белгийски франка от 1 октомври 1970 г.

г) В сила от 1 юли 1970 г. член 4, параграфи 2 и 3 се заменят със следния текст:

"2. Членовете на Комисията получават месечни представителни добавки от:

председател	белгийски франка 25 865,
заместник-председател	белгийски франка 16 625,
други членове	белгийски франка 11 085.

3. Членовете на Съда на Европейските общности получават месечни представителни добавки от:

председател	белгийски франка 25 865,
съдия или генерален адвокат	белгийски франка 11 085,
секретар	белгийски франка 10 105.

Съдиите, председателстващи съдебни състави на Съда на Европейските общности получават, по време на мандата им, допълнителна специална добавка за служба от 14 780 белгийски франка месечно."

Член 2

Пенсии и добавки, плащани в изпълнение на който и да е от членове 7, 8, 9, 10, 15 и 20 от Регламент № 422/67/ЕИО, 5/67/Евратом или на Решение на Съвета от 14 октомври 1958 г., относно определяне на възнагражденията на членовете на Съда на Европейската общност за въглища и стомана, изменени с Решение на Съвета от 29 октомври 1969 г., се преразглеждат в съответствие с член 1, от датата, определена в тези разпоредби.

Член 3

Следното изречение заменя последните две изречения на втора алинея на член 15, параграф 1 от Регламент № 422/67/ЕИО, 5/67/Евратом:

"Все пак, ако смъртта на член на Комисията или на Съда на Европейските общности настъпи по време на неговия мандат, наследствената пенсия на преживелия съпруг от 1 юли 1970 г. е равна на 36 % от основната заплата, получавана към момента на смъртта."

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на 1 април 1971 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 март 1971 година.

За Съвета:

Председател

M. SCHUMANN